

Practical Information

The coordinates

The coordinates of all identified and localized places are given with latitude and longitude according to the ETRS89 geographical coordinates ~WGS84. In addition, Finnish places have been localized in MML karttapaikka (<https://asiointi.maanmittauslaitos.fi/karttapaikka/>) according to the ETRS-TM35FIN system, the Swedish ones in Lantmäteriet/Kartsök och ortnamn (<https://kso.etjanster.lantmateriet.se>) according to SWEREF 99 TM and the Norwegian ones in Norgeskart (<http://www.norgeskart.no>) according to EU89 UTM-sone 33. Places in Russia, Mongolia and China have been localized mainly using Google Earth and Google Maps (<http://maps.google.com>). In the Enisej region also the Mapcarta Interactive map (<https://mapcarta.com>) has been used, although its reliability regarding details can be questioned. See also the list of references.

Explanation of technical signs

- < > an unclear or illegible word or expression; the length of the illegible word is shown with <---->
- [] parts of words abbreviated by Castrén
- italics* || 1. (in the notes), the final version, followed by the outstricken version(s) – In cases of expressions consisting of more than one word, the note number referring to text-critical notes is mostly put after the first word, but if the first word is provided with a commentary, it can be found after the last word of the expression.
- ~ an unaltered part of the sentence or expression